

ESTADO DE
NUEVA YORK
DEPARTAMENTO DE



CONSERVACIÓN
AMBIENTAL

Dónde Encuentres Información:

Los documentos del proyecto están disponibles en la(s) siguiente(s) ubicación(es) para ayudar a mantener al público informado.

New York Public Library

Countee Cullen Branch
104 West 136th Street
New York, NY 10030
(212) 491-2070

Llame para el Horario

NYSDEC, Region 2 Office

47-40 21st Street
Long Island City, New York 11101
(Llame antes): (718) 482-4900
Horario: lunes a viernes 8AM a 4 PM

<http://www.2350fifthaveenvironmental.com/documents.html>

A Quien Usted Puede Contactar:

Comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Bryan Wong, Gerente del Proyecto
NYSDEC, Region 2 Office
47-40 21st Street
Long Island City, New York 11101
(718) 482-4905

yywong@gw.dec.state.ny.us

Preguntas Sobre la Salud Pública:

Dawn Hettrick
NYSDOH
Empire State Plaza
Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860

bee@health.state.ny.us

Para más información sobre el Programa de Superfund del Estado de Nueva York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8439.html

HOJA INFORMATIVA
Programa de Remediación de
Sitio de Disposición Inactivo
de Residuos Peligrosos

2350 Fifth Ave. (PS 141)
2340/2350 Fifth Ave.
New York, NY 10037

Numero de Sitio: 231004
NYSDEC REGIÓN 2

Abril del 2013

Actualización del Proyecto

Esta hoja informativa se está proporcionando a usted porque usted tiene una licencia para espacio en el sitio 2350/2340 Fifth Avenue (el Sitio) o porque el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) cree que de otro modo podría estar interesado en las actividades de el sitio. NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud (NYSDOH), ha emitido un Registro de Decisión (ROD) de marzo de 2011, que describe las acciones correctivas seleccionadas para hacer frente a la contaminación en el Sitio.

Como parte de las actividades de Participación Ciudadana empleadas, el NYSDEC publicó una hoja informativa en noviembre del 2012 a todos los inquilinos del sitio anunciando un evento planificado de muestras durante el cual muestras del aire interior se cobrarían lado a lado por un consultor contratado por el NYSDEC y por el consultor del Partido Responsable (PR). Esas muestras se llevaron a cabo a fines de noviembre.

Los Resultados de las Muestras del Aire Interior, Noviembre de 2012: Durante el evento de muestreo del aire interior del 29 de noviembre del 2012, muestras del aire interior lado a lado se recogieron simultáneamente por el consultor del NYSDEC y por el consultor del PR. Los resultados de las muestras reportadas por los dos consultores fueron consistentes uno a otra. Los resultados indicaron numerosas detecciones de *percloroetileno* (PCE) y *tricloroetileno* (TCE), a pesar de que todas las detecciones se encontraban en concentraciones por debajo de sus respectivos valores de orientación del NYSDOH. Concentraciones de PCE en el aire interior variaron desde no detectado a 25 ug/m³, y la concentración de TCE oscilaron entre no detectado a 1.3 ug/m³. Los resultados del laboratorio se han publicado aquí, en el sitio web dedicado:

<http://www.2350fifthaveenvironmental.com/documents.html>

Pasos Siguintes: La Parte Responsable ha organizado para el acceso con los dueños de las propiedades fuera del sitio para permitir de ocurrir muestreos de intrusion de vapor en su propiedades en marzo del 2013. Tras la recepción de los datos de laboratorio validados, el NYSDOH y el NYSDEC evaluarán si se necesita trabajo adicional. Además, la eliminación de material aislante bajo la losa, según se detalla en el Plan de Trabajo de Acción de Remediación aprobado por el NYSDEC para la Fase 1 de la remediación se llevará a cabo. Los detalles relativos a la Fase 2 del remedio también se están coordinando entre el PR y el NYSDEC. Hojas informativas se emitirán en el futuro para mantener al público informado del estado del proyecto.

Perspectiva General del Programa Estatal de Superfund: El Programa de Remediación de Sitio de Disposición Inactivo de Residuos Peligrosos, también conocido como el Programa Estatal de Superfund, es el programa del Estado de Nueva York para identificar, investigar y limpiar los sitios donde se sabe que la eliminación de residuos peligrosos se ha ocurrido. El proceso Superfund comienza con la identificación de una posible fuente de contaminación de desechos peligrosos relacionados en una propiedad. La identificación de un sitio puede venir de muchos lugares diferentes, como el departamento local de salud del condado, un ciudadano preocupado, o la investigación de un sitio cercano. Una vez identificados estos sitios pueden pasar por un proceso de investigación, evaluación, limpieza y vigilancia. Para obtener más información sobre el programa Estatal de Superfund, visite:

www.dec.ny.gov/chemical/8439.html

-continuada en la página siguiente-

PROGRAMA DE REMEDIACIÓN DE SITIO DE DISPOSICIÓN INACTIVO DE RESIDUOS PELIGROSOS

Póngase en contacto con el gerente del proyecto del NYSDEC si usted tiene alguna duda o pregunta sobre la ejecución del plan de trabajo, o si usted o alguien que usted conoce desea ser añadido a la lista de contactos del proyecto para recibir futuras hojas informativas para este Sitio. Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o publicar este folleto en un lugar visible de su edificio para que otros puedan ver.

Reciba Hojas Informativas de Sitios por Correo Electrónico

Tenga información de sitio como esta hoja de datos enviado a su buzón de correo electrónico. NYSDEC le invita a inscribirse con uno o más servidores de listas de condados de correo electrónico de sitios contaminados disponibles en la siguiente página web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, es gratis, y le ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro de lista de correo electrónico, usted recibirá periódicamente información relacionada con el sitio / anuncios para todos los sitios contaminados en el (los) condado(s) que usted seleccione. Usted puede de igual manera seguir recibiendo copias en papel de la información del sitio por un tiempo después de firmar con una lista de distribución del condado, hasta que la transición a la distribución electrónica que se ha completado.

Figura 1 – Mapa del Ubicación del Sitio



150 75 0 150 Feet

2350 Fifth Avenue Site (Site No. 231004)